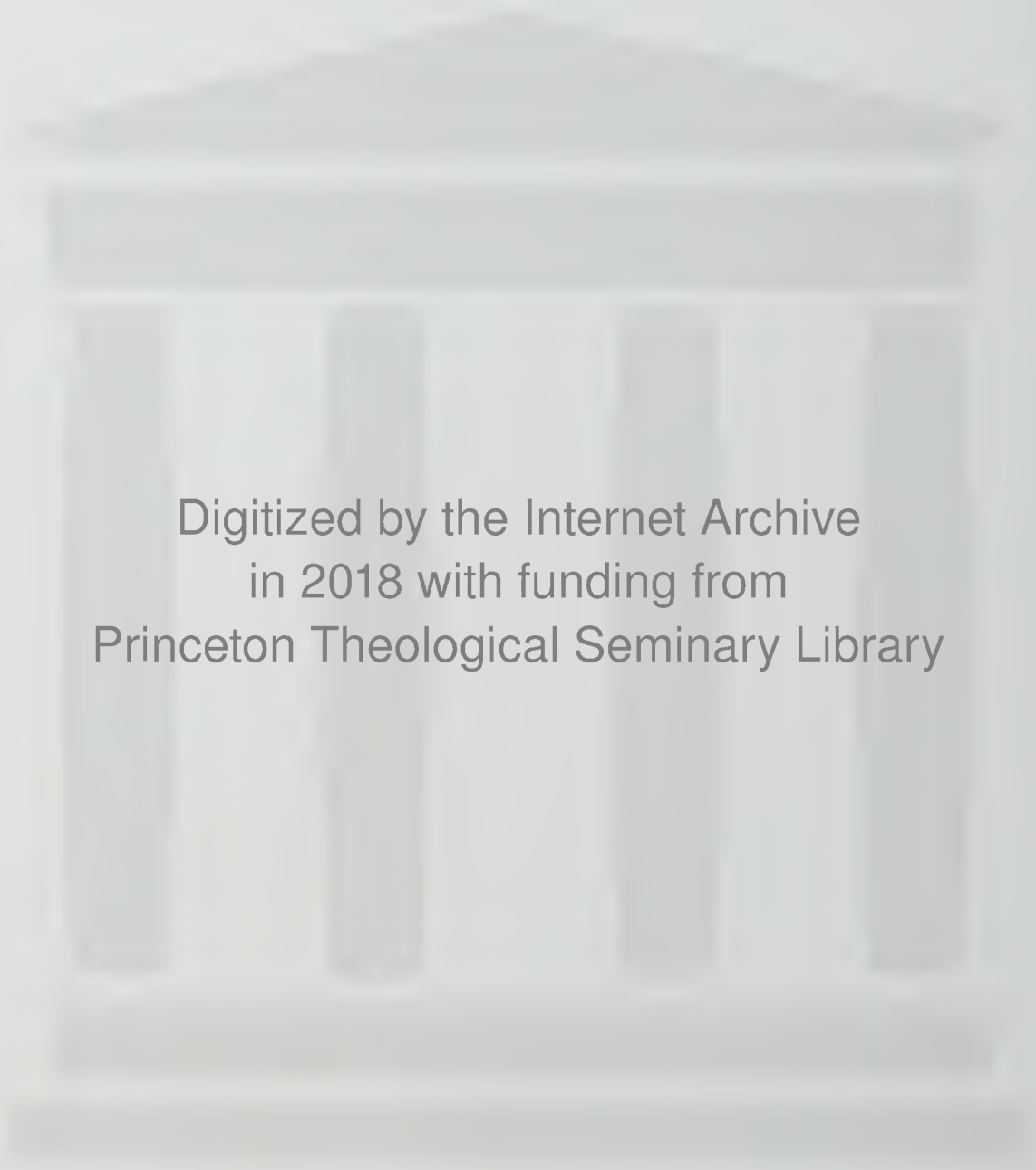


FOLIO

PERIODICALS

PER  
FOLIO  
BX  
4878  
.M46  
v.15





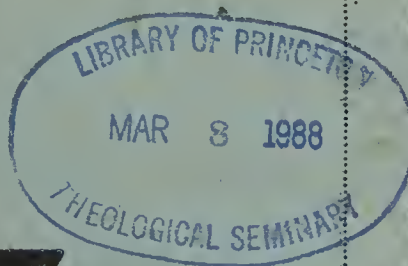
Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

AÑO XV

MARZO 15 DE 1933

N.º 334

# Mensajero Valdense



PERIÓDICO QUINCENAL DE  
LA IGLESIA EVANGÉLICA  
VALDENSE SUDAMERICANA



## SUMARIO

Lo que Jesús dice de sí mismo. — "No temáis".  
— Conferencia Anual del Distrito Sud América.  
— Actos de la XXIX Conferencia del Distrito Rioplatense. — Actos de la XII Asamblea Anual de las Uniones Cristianas de Jóvenes Valdenses de la región Rioplatense. — Breve reseña de Historia Valdense con motivo del 17 de Febrero de 1933. — Recibimos y publicamos. — Ecos valdenses. — Lista de donaciones a beneficio de MENSAJERO VALDENSE.  
— Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
**ROSARIO. — (URUGUAY)**

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo  
o \$ 6.00 m/n argentina.

Dr. JUAN CARLOS PONTET

Médico Cirujano Partero

Juan L. Lacaze

Colonia, R. O.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno

Oficinas: MISIONES, 1378  
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis

Montevideo

## Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

### URUGUAY

*Colonia Valdense y La Paz:* Carlos II. Malán.

*Rincón del Rey:* Alberto Jourdan.

*Colonia Suiza:* Alfredo Robert.

*Cosmopolita:* Enrique Beux.

*Barker:* Emilio Rivoir.

*Artilleros:* Julio Long.

*Quintón:* Emilio Gonnet.

*Tarariras:* Arturo Davyt.

*San Pedro:* José Negrin.

*Estanzuela-Riachuelo:* David Barolin.

*Colonia:* Diego Nimmo.

*Miguelete:* Jerah Jourdan.

*Ombúes, Sarandí y Conchillas:* Carlos Negrin.

*San Salvador:* Juan Daniel Rostan.

*Nueva Valdense:* Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).

*Nin y Silva:* Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

*Montevideo:* Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

### ARGENTINA

*Buenos Aires:* Benson A. Prichard, Paseo Colón 161

*Colonia Belgrano y Rigby:* Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

*San Carlos Sud, Centro y Norte:* Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe).

*Rosario Tala:* Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).

*Venado Tuerto:* Juan F. Gardiol.

*Alejandra:* Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).

*San Gustavo:* Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).

*Jacinto Aráuz:* Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).

*Villa Alba:* Teófilo Vigna.

*Triángulo:* Augusto Gonnet.

*Villa Iris:* Juan P. Malán.

*Monte Nieves:* José Ferrando (F. C. O.).

## Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses.

Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales, los mismos Agentes del periódico.

## Condiciones de suscripción:

Un año . . . . .	\$ 2.50 o/u.	\$ 6.— m/n.
" semestre . . . . .	1.25 "	1.60 "
" trimestre . . . . .	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.



# Mensajero Valdense

Año XV — Núm. 334

15 de Marzo de 1933

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET  
ADMINISTRADOR: AUGUSTO REVEL

= ROSARIO (URUGUAY)  
— COLONIA VALDENSE

## Lo que Jesús dice de sí mismo

VII

**Yo soy el camino, la verdad y la vida. Nadie viene al Padre sino por mí.**

Juan 14/16.

¡Cuánta incertidumbre acompaña al hombre en el viaje de su vida terrestre, y más particularmente si damos a esta vida la importancia que merece y deseamos que nos lleve al conseguimiento de bienes morales y espirituales que representen valores verdaderos! ¡Cuánta incertidumbre, en el rumbo que debemos seguir, en los medios a emplear para llegar a buen puerto, a la esencia misma de los bienes que apeteecemos!... Nuestro Señor Jesús quiere ayudarnos a salir de la incertidumbre y a caminar seguros de nuestro presente y de nuestro porvenir, presentándonos su propia persona, y diciéndonos: "Yo soy el camino, la verdad y la vida. Nadie viene al Padre sino por mí".

1. Jesús es el camino:

Un camino es un medio de comunicación entre un punto y otro. ¿Cuál es la comunicación establecida por Jesús? El ha venido del cielo y ha vuelto al cielo. Cielo y tierra han sido unidos por El; y, después de El, otros han podido seguir, en una de sus direcciones, es decir de la tierra al cielo, el camino abierto por El. Esto es lo importante para nosotros: tener franqueada la puerta del cielo. Si luego existe o no la posibilidad de bajar del cielo, y comunicarnos otra vez

con la tierra (como afirman los espiritistas), esto nos tiene sin cuidado, dejándonos perfectamente indiferentes.

Jesús es el camino mediante su ejemplo: obediencia, amor, confianza en Dios el Padre y Señor, sacrificio. En vez de camino, cosa inanimada, podemos, en igual propiedad, llamar a Jesús nuestro guía: El vive, el camina delante de nosotros, El nos habla como igual nuestro, aunque siempre y en todo tengamos que reconocer su inmensa superioridad, El nos enseña lo que nos es provechoso procurar y lo que debemos evitar. La voluntad del Padre es la antorcha que El lleva en alto para alumbrar nuestros pasos; y ante El se disuelven las tinieblas: ignorancia, fanatismo, justicia propia, faltas y pecados. La misma muerte, rey de los espantos, se trueca en algo que aceptamos no sólo con sumisión, sino hasta con gozo, pues es la condición ineludible por la cual nosotros, a nuestra vez, podremos seguir, en las huellas del Salvador, el camino que lleva al cielo, a la eterna felicidad.

2. Jesús es la verdad. No se trata tan sólo de su enseñanza que en todo es conforme a verdad, sino de El mismo, que es personificación de la verdad. Algo, tal vez mucho de verdad, se puede encontrar afuera del cristianismo, pero siempre mezclado con muchos errores. Jesús es la verdad; quien posee a Jesús posee la verdad: conoce el camino verdadero, practica la doctrina verdadera, tiene una esperanza verdadera. Fijémonos bien en esto: No somos llamados a seguir el cristianismo, que es un conjunto de doctrinas el cual puede presentarse de maneras muy distintas y hasta contradictorias; ni somos llamados a elegir entre uno y otros sistemas,

que todos tienen su parte de verdad y su parte de error, sino que es Cristo, la Verdad, que debemos tener presente siempre a nuestro espíritu. El, únicamente, debe ser la bandera que seguimos por fe, el ejemplo viviente de la consagración a Dios y del amor a nuestros semejantes. “Sin mí — nos dice él mismo — nada podéis hacer”.

“Que Cristo habite en nuestros corazones por la fe”, según nos exhorta el apóstol San Pablo, y dejaremos de ser esclavos de los afectos carnales, de los bienes materiales, del mundo de pecado; y, verdaderamente libres por su gracia, nos afeccionaremos a los bienes morales y espirituales, puros, grandes y perdurables. Con El marchamos hacia la eternidad, sin temor de ser engañados por falsas ilusiones.

3. Jesús es la vida. “Como el Padre tiene vida en sí mismo, así dió también al Hijo que tuviese vida en sí mismo”, declara el Señor Jesús. Vivir separados de El, es exponerse a una muerte cierta, es decir, a la eterna perdición. Pues, esta vida que es suya, El quiere compartirla con sus discípulos. ¿Por qué medio? Por medio de su propio sacrificio, siendo el buen pastor que da su vida por sus ovejas: “He venido para que tengan vida, y que la tengan en abundancia”. Su vida compenetra todo nuestro ser y le confiere la inmortalidad. ¡Quedémonos, pues, firmemente unidos a El, y tendremos la Vida!

4. A esas solemnes afirmaciones, Jesús agrega, como un resumen: “Nadie viene al Padre sino por mí”. Ir al Padre es el ideal sublime que Jesús propone. Acercarse idealmente a Dios teniendo presente que El es bueno, y esforzarnos nosotros a ser buenos, que El es luz y queriendo nosotros ser luz, que es amor y santidad y esforzándonos para ser amantes y puros; esto es lo que muchos anhelan y no saben cómo conseguirlo.

Al proponernos de ir al Padre, Jesús mira más allá que a una cierta imitación de Dios que los hombres quieren realizar. Venir a Dios será más bien aquello que el Salmista expresaba con las palabras: “Como el ciervo brama por las corrientes de las aguas, así clama por tí, ¡oh Dios!, el alma mía. Mi alma tiene sed de Dios, del Dios vivo”. Es el vehemente deseo de un corazón que siente su incapacidad para el bien y sabe que Dios no es un ser inaccesible que vive en la le-

janía de los cielos, sino uno al cual se puede invocar y que responde a nuestras invocaciones, colmando el alma con aquellas bendiciones de paz, gozo, consuelo, santa alegría, que fortalecen la vida, sublimándola hasta poderse decir de ella: ¡es vida divina!

Otro aspecto de la cuestión, es el que nos presenta las palabras de Jesús, quien después de haber dicho de sí mismo: “Yo voy al Padre”, dice de los suyos: “Os tomaré a mí, para que adonde yo estoy, vosotros también estéis”. Así que tenemos, después de la invitación de Dios y la comunicación de sus dones, la morada con El.

¿Cómo vencer las dudas que aparecen espontáneamente en nosotros? ¿Cómo apoyar firmemente el pie al emprender la marcha y seguir hasta el fin? Creyendo las palabras admirables, que sólo un ser perfecto pudo pronunciar: “Yo soy el camino, la verdad y la vida. Nadie viene al Padre sino por mí”. ¡A El sean honor y gloria para siempre! Amén.

*Br.*

## “No temáis”

El Cristo invisible que no se aparta un solo instante de nuestro lado, quiere perfeccionarnos cada día más; quiere hacer de cada uno de nosotros, un discípulo suyo, siempre preparado para servirle y dispuesto a seguirle durante toda nuestra existencia terrenal; pero, ¡cuántos encuentra a su paso que no escuchan la invitación que dulcemente les dirige, invitación de puro amor que todo ser humano debe aceptar, puesto que nos llama a El para gozár eternamente.

Debemos lanzarnos sin temor a la pelea, a la lucha contra Satanás, siguiendo siempre hacia adelante con celo y fe, y no volver nuestra mirada para atrás, sino prestar oído a la voz de Cristo que nos dice: “No temáis”.

Rechacemos al príncipe de las tinieblas que en la actualidad obra nefastamente, haciendo caer en el fango del vicio a tantos seres desgraciados, que no tienen valor para levantarse ni para vencer al maligno que ha puesto sobre ellos una carga muy grande, para que queden apresados en la malla que teje astutamente.



¿Por qué no hemos de ir hacia ellos y tenderles una mano para ayudar a levantarse?

También la voz de Cristo nos diría en estos momentos: "No temáis".

Podemos estar seguros de que si hacemos lo que El nos manda, siempre le tendremos a nuestro lado y nadie nos podrá alejar de El, porque si Cristo es por nosotros, ¿quién estará contra nosotros?

Mucho es lo que estamos llamados a hacer sobre esta tierra, y antes de empezar nuestra obra, debemos dirigir la mirada hacia nuestro modelo Cristo, y entonces, ¡cuántas cosas hermosas haremos! Ya no habrá temor, porque la tempestad ya no hará naufragar nuestro barco, sino que será calmada por Aquél que hace veinte siglos obró maravillosamente, salvando a sus amados discípulos que tenían perecer en las aguas del mar de Galilea.

"No temáis". Estas palabras las oímos continuamente cuando cumplimos nuestros deberes como cristianos y si algunas veces nuestras fuerzas se debilitan, Cristo, que tanto nos ama, nos fortalece y nos da ánimo para que podamos seguir adelante, para que luchemos siempre por El, que todo lo hace por nosotros, bendiciéndonos en gran manera todas las veces que le somos agradables.

Abramos, pues, la puerta de nuestros corazones, para que sea Cristo el huésped querido que mora en ellos, y no tengamos ya temor, sino confiemos como sus discípulos, en las palabras: "No temáis".

*Héctor Garrou Jourdan.*

## Conferencia Anual del Distrito Sud América

De acuerdo con lo anunciado, se efectuó el día 6 del actual, en Tarariras, la Asamblea Extraordinaria, convocada por la Comisión de Distrito para estudiar antes de la Conferencia, el problema financiero del Distrito que preocupaba seriamente frente a las necesidades de las iglesias y obras de evangelización y de la crisis económica que nos afecta también.

La Asamblea de la referencia, se constituyó con un crecido e indeterminado número de delegados de las iglesias y Uniones Cristianas, y a la cual concurren muchas otras personas y miembros de Iglesia, considerando

a estos últimos como miembros de la Asamblea.

Después del culto dirigido por el Pastor E. Tron, se trataron los dos asuntos por los cuales fué convocada la Asamblea: Estado financiero de la Comisión de Distrito y Presupuesto para el año 1933, presentados por Emilio Roland y E. Tron respectivamente.

Después de un detenido estudio del presupuesto de gastos, llegándose a la conclusión de que arrojaba un déficit de mil pesos, vimos complacidos el ofrecimiento de dos miembros de Iglesia, que quieren conservar el incógnito y que se suscribieron con \$ 250 cada uno para solventar el presupuesto presentado. Después de un cambio de ideas en que tomaron parte muchos miembros de la Asamblea, quedó acordado que se propondría a la Conferencia una Comisión encargada de reunir suscripciones para completar la suma de mil pesos que se necesitan para cubrir el presupuesto del año. Demos gracias a Dios de que hay personas bien dispuestas para cooperar eficazmente en pró de la causa del Evangelio.

La Conferencia de la que dan cuenta exacta los actos que se insertan a continuación, se desarrolló dentro de un ambiente de verdadera espiritualidad y fraternidad cristiana que nos hacemos un deber en consignar.

En las discusiones de los importantes asuntos que se trataron, reinó siempre un espíritu conciliador. Fué muy solemne e inspirador el acto recordatorio de los hermanos de iglesias hermanas, William C. Morris, Pablo Bessón y Juan F. Thomson, recientemente fallecidos, tres esclarecidos adalides de la causa del Evangelio en el Río de la Plata. Hablaron de ellos, con verdadero calor espiritual, los pastores Daniel Breeze E. Galland y S. Tardáguila, respectivamente.

La sesión de Historia Valdense congregó a muchas personas y constituyó un acto muy interesante en el cual no tan sólo oímos una reseña de la historia de nuestros antepasados, anterior a la reforma, presentada por el señor E. Beux, sino que hubo una larga plática acerca de la necesidad de intensificar los trabajos de Historia Valdense para conocimiento de los jóvenes especialmente, seguida de unas canciones ejecutadas con maestría y gracia por algunos jóvenes valdeuses de los Valles, que dieron verdadera nota alegre a la sesión.

## Actos de la XXIX Conferencia del Distrito Rioplatense

Como preliminar a la Conferencia, el día 6 de marzo de 1933, se efectuó, en Tarariras, la Asamblea extraordinaria convocada por la Comisión de Distrito.

Se trataron exclusivamente asuntos de orden financiero.

Las conclusiones a que arribó esa Asamblea, fueron sometidas a estudio de la Conferencia.

1: La Conferencia se inaugura el día 7 de marzo, en el templo valdense de Tarariras, a las 9 horas, con un culto de apertura a cargo del Pastor Carlos Negrin, cuya meditación se basó en S. Lucas 2:40.

2: Se constituye la Conferencia con los siguientes miembros: A) Con voz y voto: a) Presidente de Consistorios; Colonia Valdense, Ernesto Tron; Cosmopolita, Enrique Beux; Tarariras, Pablo Salomón (Vicepresidente); Ombúes y Miguelete, Carlos Negrin; San Salvador, Daniel Breeze; Nueva Valdense, C. Alberto Griot; Iris, Silvio Long. b) Obreros en actividad: Evangelistas Juan Pedro Gonnat y Diego Nimmo, señoritas Cecilia Malán y Delia Benech. c) Obreros enviados por la Mesa Valdense: Evangelistas Emilio Ganz y Eraldo Lageard. d) Delegados de las Iglesias: Colonia Valdense, Emmannel Galland, Daniel David Tron y José Gonnat y Ricca; Cosmopolita, Héctor Griot, Enrique Pons y Enrique Rivoir; Tarariras, Riachuelo y San Pedro, David Rostagnol, Moisés Díaz y José Perrachón; Ombúes de Lavalle, Clemente Félix; San Salvador, Juan Daniel Rostán; Miguelete, Salomón Favat; Nueva Valdense, Emilio Planchón; Iris, Juan Pedro Vigna, Juan P. Malán y David Artús; Belgrano, Elio Maggi. e) Miembro de la Comisión de Distrito, Emilio Roland. f) Delegado de la Agrupación de las Uniones Cristianas, Esteban Rostagnol Salomón. g) Evangelista Itinerante, J. Santiago Rostagnol.

B) Con voz: delegados fraternales; Pastor Saturnino Tardáguila, por la Iglesia Metodista, y Enrique Feller, por la Agrupación Evangélica de Rosario.

3: La Mesa queda integrada por las si-

guientes personas: Ernesto Tron, Presidente; Pablo Salomón, Vicepresidente; Secretarios, Daniel David Tron, C. Alberto Griot, Elio Maggi y Carlos Negrin, suplentes.

4: La Conferencia aprueba el siguiente horario de las sesiones: a) Por la mañana, de 8.30 hasta las 11.15, con intervalo de 15 minutos, de 10 a 10.15. b) Por la tarde, de 14.30 hasta las 18 horas, con un intervalo de 30 minutos, de 16 a 16.30. c) Martes, a las 17.30, culto por el Pastor Silvio Long. d) Miércoles, a las 17.30, culto por el Pastor Saturnino Tardáguila.

5: La Comisión de Propuestas queda integrada por las siguientes personas: Silvio Long, Cecilia Malán y Esteban Rostagnol Salomón.

6: La Conferencia resuelve que la Mesa envíe, en nombre de aquélla, una carta de agradecimiento al Pastor Guido Rivoir, en la que se le contesta también, agradeciéndole el mensaje que envió a la Conferencia.

7: Con respecto a MENSAJERO VALDENSE, la Conferencia resuelve: a) que se mejore el contenido, tratando que lleve las necesidades actuales, y dando al periódico una orientación más definida; b) que se continúe publicando quincenalmente como hasta ahora; c) con el objeto de hacer la mayor economía posible para llegar a cubrir el déficit, se autoriza a la Comisión pro Publicaciones Religiosas, de común acuerdo con la Dirección y Administración, de introducir las modificaciones necesarias en el formato de éste, conservando el mismo material.

8: El martes 7, a las 21 horas, se realiza una ceremonia en la que se recuerda la memoria de los extintos Pablo Besson, Juan Francisco Thompson y William Morris, en la que toman parte los pastores Emmannel Galland, Daniel Breeze y Saturnino Tardáguila.

9: La Conferencia resuelve enviar una nota a las iglesias Metodista, Bautista y Angliana, informándoles del acto conmemorativo realizado anoche, y expresarle el pesar causado en esta Conferencia, la desaparición de Juan Francisco Thompson, William Morris y Pablo Besson.

10: Se incorpora a la Conferencia con voz y voto, al delegado de la Iglesia de San Salvador, señor Emilio A. Rostán.

11: La Conferencia reafirma la necesidad



de hacer una obra de evangelización cada vez más efectiva, y recomienda a las iglesias del Distrito, a intensificar esa obra.

12: La Conferencia aprueba la siguiente conclusión: Considerando la necesidad de la Iglesia de Tarariras, Riachuelo y San Pedro, de tener un conductor efectivo, pide encarecidamente a la próxima Comisión de Distrito, de proveer a la Iglesia de Tarariras de un conductor o que la misma Iglesia haga uso del derecho de elegirlo.

13: La Conferencia oye la lectura de una carta enviada por el Moderador, y resuelve agradecerle, en una carta, el sentido mensaje que nos ha enviado.

14: La Conferencia, recordando al Pastor jubilado señor Bounons, resuelve que la Mesa le envíe un saludo fraternal.

15: La Conferencia resuelve que la Mesa dirija un saludo fraternal al Pastor Levy Tron, en vista de que no puede asistir a esta Conferencia.

16: La Conferencia oye y agradece el mensaje del delegado fraternal de la Iglesia Metodista, Pastor Saturnino Tardáguila.

17: La Conferencia resuelve que la Comisión de Distrito se haga cargo de la propiedad de Dolores, inclusive la deuda de \$ 3.000 que pesa sobre ella.

18: La Conferencia resuelve recomendar a la nueva Comisión de Distrito, que envíe a cada Iglesia una nota comunicándole sus respectivas deudas sobre viajes de pastores.

19: La Conferencia resuelve no hacerse cargo de los gastos de viaje de los pastores que regresan definitivamente a Italia.

20: La Conferencia aprueba el informe presentado por la Comisión de Distrito, con un voto de aplauso por su eficiente actividad desplegada durante el año transcurrido.

21: La Conferencia aprueba el presupuesto presentado por la Comisión de Distrito correspondiente al año 1933, con las modificaciones introducidas.

22: La Conferencia aprueba el nombramiento de una Comisión para recolectar fondos con el fin de cubrir el déficit del presupuesto para el corriente año, la que es integrada por las siguientes personas: Daniel Breeze, Juan Pedro Gonet, Humberto Perrachon, Elio Maggi y Berta Berger.

23: La Conferencia resuelve facultar a la Comisión de Distrito para que consulte al Grupo de San Gustavo, a fin de que éstos

definan el trabajo de que deberá hacerse cargo el Evangelista Emilio Ganz, al ser instalado allí.

24: La Conferencia aprueba la siguiente propuesta: La Conferencia, enterada de la dificultad de conseguir pastores de Italia para trabajar en este Distrito, recomienda a las iglesias dedicar parte de las colectas dominicales para ayudar a los jóvenes del Distrito que carezcan de recursos, pero con aptitudes y vocación para el ministerio pastoral.

25: La Conferencia aprueba el nombramiento de las siguientes personas, para integrar la Comisión pro Himnario Unico: Silvio Long, Daniel Breeze, Eraldo Lageard, Delia Benech y Esteban Rostagnol Salomón.

26: La Conferencia resuelve confirmar en el puesto a la actual Comisión Directiva pro Hogar para Ancianos, hasta la próxima Conferencia, con las mismas atribuciones de años anteriores.

27: La Conferencia resuelve que la nueva Comisión Directiva del Hogar para Ancianos fije el 40 % como norma, en cuanto al ingreso de no evangélicos, pero sin que ello signifique una limitación de carácter absoluto.

28: La Conferencia nombra como miembros de la Comisión de Distrito para el año eclesiástico entrante, a los señores Ernesto Tron, Presidente; Emilio Roland, Vicepresidente-Tesorero; Pablo Salomón, Secretario y Enrique Beux, Suplente.

29: La Conferencia resuelve que la próxima Conferencia debe celebrarse en Colonia Iris, República Argentina.

30: La Conferencia nombra como delegados al Sínodo Valdense, a los señores Atilio Jalla y G. Eli Long.

31: La Conferencia nombra predicador oficial para la próxima Conferencia, al Pastor Enrique Beux, y como suplente, al Evangelista Emilio Ganz.

32: La Conferencia agradece a la Mesa que la dirigiera en sus trabajos.

33: La Conferencia tributa un voto de aplauso a la Congregación de Tarariras por la hospitalidad brindada a sus miembros.

34: La Conferencia clausura sus sesiones el día 9 de marzo, a las 16.30 horas, con la celebración de la Santa Cena, bajo la presidencia de los pastores Ernesto Tron y Saturnino Tardáguila.

*C. Alberto Griot, Secretario,*



## Actos de la XII Asamblea Anual de las Uniones C. de Jóvenes Valdenses de la región Rioplatense

1.º En el salón de la Unión C. de Jóvenes de Colonia Valdense, el día 13 de febrero de 1933, se da apertura a las sesiones de la XII Asamblea Anual de las Uniones Cristianas de Jóvenes, con un culto presidido por el Pastor Carlos Negrin.

2.º La Asamblea se constituye con los siguientes miembros:

A) Con voz y voto:

Delegados de las Uniones afiliadas; Ombúes de Lavalle, señora Alicia Puch de Negrin, señorita Berta Berger, Víctor Geymonat y Eduardo Geymonat; Colonia Valdense, señorita Ernesta Peyrouel, Ernesto Tron, Carlos H. Malán, Juan Alberto Bonnet y Cecilia Malán; La Paz, señorita Blanca Pons, Blanca Planchon y Elvira Fenouil; Miguelete, Adelina Rostagnol, Juan Santiago Pontet, José Rostagnol Favat y Ricardo Malán; Nueva Valdense, Emilio Plene y C. Alberto Griot; Tarariras, Timoteo Grand, Esteban Caffarel y Estela Peyronel; Riachuelo, Reina M. Negrin, Delia I. Grand, Carlos Perrachon y David Barolin; San Pedro, C. Alberto Tourn, Humberto E. Perrachon, José Perrachon e Ilda Gomet; Cosmopolita, Susana Perrou, Juan Pons y Mario Indalecio Baridón; Colonia, Delia Benech y Diego E. Nimmo.

Miembros de la Comisión Directiva: Esteban Rostagnol S., Carlos Negrin y Humberto Davyt.

Evangélista Itinerante, Juan S. Rostagnol.

Miembros de la C. de Distrito: Enrique Beux y Emilio Roland.

B) Con voz consultiva:

Señor Emmanuel Galland, representante de la A. C. de J. de Montevideo; Helena Goldschmidt, de la F. de la Juventud Evangélica del Uruguay; visitantes: Margarita Comotto Cores, Marta Goldschmidt, Violeta Cavallero, señores Orofino y Miguel Angel Puch.

3.º La Asamblea nombra para dirigir sus trabajos: Presidenta, señorita Cecilia Malán;

Vicepresidente, Emilio Plene; Secretarios, señora Alicia P. de Negrin, Víctor Geymonat y C. Alberto Griot.

4.º La Asamblea aprueba el informe de la Comisión Directiva.

5.º La Asamblea encarga a la Comisión Directiva de publicar en un folleto los dos trabajos presentados en esta Asamblea: "El futuro de nuestras Uniones Cristianas" y "La obra de la Agrupación: su pasado y su porvenir".

6.º Se resuelve que la Comisión Directiva ponga a estudio de las Uniones afiliadas, la propuesta de que "se dedique todo o parte de la contribución para el Evangélista Itinerante, a ayudar a jóvenes que de nuestra Iglesia quieran prepararse para el ministerio u otro trabajo análogo en nuestras filas", y que las Uniones comuniquen a la brevedad posible, su opinión al respecto, a la Comisión Directiva.

7.º Se resuelve que "cada Unión contribuya financieramente para ayudar a estudiantes de Teología, aparte de la ayuda que les presta la Iglesia".

8.º La Asamblea agradece a la Dirección de MENSAJERO VALDENSE y de "Renacimiento", el ofrecimiento de sus respectivas páginas para la inserción de artículos y noticias de interés para los unionistas.

9.º La Asamblea recomienda a las Uniones afiliadas "la práctica de los cuatro siguientes medios para fomentar entre los jóvenes la buena lectura:

1) Lectura de trozos escogidos en las sesiones.

2) Lectura en sesión de resúmenes de obras escogidas.

3) Formación de "círculos de lectura".

4) Publicación en MENSAJERO VALDENSE y en "Renacimiento", de breves notas bibliográficas".

10. Se resuelve que "la C. D. nombre una Comisión para que en el correr del año organice un campamento para jóvenes unionistas en lugar apropiado".

11. "La Asamblea recomienda a las Uniones Cristianas la formación de círculos íntimos con el fin de profundizar la vida espiritual de nuestros jóvenes".

12. Se resuelve que "en el curso del año, la C. D. organice dos o tres reuniones en



cada Unión, para que se trate, por personas competentes, el tema: "El joven cristiano frente al problema sexual".

13. "La Asamblea, considerando la importancia de la difusión de la buena literatura, encomienda a la próxima C. D. de designar a jóvenes, elegidos tal vez entre el Cuerpo de Voluntarios, y enviarlos en las distintas colonias para ofrecer buenos libros o tratados a nuestro público".

14. La Asamblea recuerda a las Uniones la resolución tomada en una Asamblea anterior, de combatir el juego, empezando por suprimir de sus actividades las rifas, tumbolas y toda otra manifestación del azar.

15. Se resuelve que "la C. D. nombre una Comisión de Educación Física, para que confeccione un programa de actividades deportivas y atléticas para las Uniones, así como conversaciones sobre higiene".

16. Se resuelve que "la C. D. se encargue de prestigiar en oportunidad el envío de representaciones de nuestras Uniones a:

a) El Congreso de la Federación de la Juventud E. del Uruguay que se realizará en abril.

b) A la Fiesta de Canto que se realizará en Montevideo el 19 de marzo.

c) Al campamento que se realizará en Piñiápolis".

17. Se resuelve que "en adelante se suspenda la lectura de los informes en las Asambleas, ampliando el informe de la C. D., dando en él una reseña de las actividades generales de las Uniones Cristianas".

18. Se recomienda que las Comisiones Directivas "hagan con anticipación un repartido de los temas a discutirse, y de ser posible, el mismo tema para que las Uniones los estudien antes de la Asamblea y autoricen así con conocimiento de causa a sus delegados. También que soliciten de las Uniones la presentación de temas para el estudio de la Asamblea. Que las propuestas presentadas con anticipación, también se envíen a las Uniones".

19. La Asamblea recomienda a la C. D. proseguir con la organización del Cuerpo de Voluntarios, teniendo para ello en cuenta, además, la actividad a que se refiere el acto N.º 13.

20. La Asamblea, considerando los trabajos

realizados para obtener la existencia de una Unión Cristiana Valdense en Montevideo, encomienda a la C. D. enviar notas de estímulo y aliento a los que se han ocupado especialmente de ella.

21. La Asamblea acepta la invitación de la Unión de Ombúes de Lavalle, para reunirse en aquella localidad el próximo año.

22. La Asamblea agradece a los unionistas y a las familias de Colonia Valdense, la cariñosa acogida y la hospitalidad brindada durante las sesiones.

23. La Asamblea nombra para integrar la Comisión Directiva: Carlos Negrin, Presidente; José Rostagnol Favat, Vicepresidente-Tesorero; Berta Berger, Secretaria.

24. La Asamblea nombra como delegado a la Conferencia de la Iglesia del Distrito, al socio Esteban Rostagnol S., como titular, y a Víctor Geymonat, como suplente.

25. La Asamblea resuelve que la ofrenda que se levante en el culto de clausura, se destine al Fondo para Estudiantes de Teología.

26. La Asamblea tributa un voto de aplauso a la Mesa, por el acierto con que *dirigió* sus sesiones.

27. La Asamblea se clausura con un culto en el templo, presidido por el Pastor Daniel Breeze, el miércoles 15 de febrero de 1933, a la hora 16.

## Breve reseña de Historia Valdense con motivo del 17 de Febrero de 1933

Por Erabdo Lageard

Dejando a un lado el estudio de los orígenes de los valdenses, lo que nos tomaría demasiado tiempo, por cuanto contrariamente a lo que a menudo se piensa, no es solamente en la obra de Pedro Valdo, sino también en la de sus predecesores donde debemos buscarlos, abordaré hoy con vosotros, el estudio de la obra que los valdenses cumplieran en Europa durante la edad media, esto es, en el curso de los siglos XIII, XIV y XV.

El cisma valdense del siglo XII fué un poderoso movimiento que se difundió rápidamente y sustrajo al papado centenares de



miles de sus fieles en toda Europa. Esto nos explica el terror del papado y los medios extremos de represión de que se valió para defenderse.

Dejando a un lado Inglaterra, Polonia, Hungría y Bulgaria, en donde se introdujo la propaganda valdense, pero sobre la que careecemos de datos precisos, hay que reconocer que Europa había sido invadida por los valdenses, pues en España, Francia, Italia y especialmente Alemania, habían muchos establecimientos valdenses que los "barbas" itinerantes visitaban y en donde se hospedaban cada noche en casa de hermanos.

No hay duda de que los valdenses hubieran tenido que limitarse a evangelizar Francia e Italia; pero había que tener en cuenta las persecuciones y sobre todo el llamado de Dios.

Si Alemania los atrae de un modo particular, evidentemente es porque en ese país se les abren todas las puertas.

Al referirnos a Alemania, entendemos hablar de la región que comprende la Alemania propiamente dicha, Bohemia, Austria y Polonia. Las diversas comarcas de Alemania ofrecían campo abierto a todas las corrientes de polémica antirromana; el pueblo acudía de todas partes para tomar parte en ella con los partidarios del papado, y es fácil concebir que una invencible atracción llevara allí a los discípulos de Valdo que quisieron seguir las huellas de este precursor.

Después de las primeras campañas misioneras, se contaba en Alemania con muchos centenares de lo que los inquisidores llamaban escuelas, esto es, estaciones misioneras. No siéndonos posible enumerarlas todas, nos limitaremos a dar algunas noticias dispersas, empezando por la Alsacia.

En Estrasburgo la inquisición parece haber estado en actividad desde el año 1212, donde habría conquistado no menos de 500 prosélitos. Algunos de ellos habrían confesado que sus superintendentes estaban en Milán y en Bohemia, adonde ellos hacían llegar sus colectas. El superintendente principal parecía ser el de Milán. Un tereer jefe, Juan el Presbítero, residía en Estrasburgo y asistimos a su martirio.

—“¿Quieres—le preguntaron sus jueces—que tu causa sea resuelta con el hierro candente?”

—Sería tentar a Dios.

—¿Temes quemarte los dedos?

—¡Ah, eso no! He aquí mi cuerpo pronto a ser quemado, si tengo que rendir homenaje al Evangelio”.

Juan marchó a la hoguera con paso firme, seguido de más de 70 de sus adherentes, entre los cuales se contaban 12 curas y 23 mujeres.

Más tarde, la persecución fué dirigida por el inquisidor Conrado de Marbourg, que demostró más fanatismo que discernimiento; persiguió a diestra y siniestra, causando víctimas aun en las filas de los católicos. Concluyó por provocar en las poblaciones alemanas una irritación tal, que armó la mano de un asesino que le dió muerte, así como también a su émulo Torso. Ese doble asesinato detuvo momentáneamente el furor de la represión inquisitorial.

El resplandor de las hogueras atrae nuestra mirada hacia Bohemia y Austria, en la época del Rey Otakar, que persiguió a los "Leonistas" (así se llamaban entonces los valdenses), en el año 1257. En Austria fué donde de un modo particular la inquisición mereció los beneplácitos de la enria romana. Se sindicaban allí no menos de 42 localidades abiertas a las reuniones, grandes o pequeñas, de los "Leonistas".

La pésima acogida tributada por las poblaciones a los jueces de la herejía, habla ampliamente, tanto sobre la extensión de la propaganda valdense como sobre el estado de las costumbres de estas comarcas.

Un buen día, en Kematen, un cura fué muerto, por represalia, sin duda, por haber secundado con su apoyo la eneuesta inquisitorial. Por otra parte, esta eneuesta no dejó a un lado ni la misma Iglesia, y se gozó en comprobar su increíble decaencia.

Lo que sobre todo nos sorprende en las acusaciones de un inquisidor, es el reproche que enrostra a los eclesiásticos de propagar, entre otras tantas imposturas, la que consiste en pretender que el solio papal sea infalible! (Esa tonta impostura se ha vuelto, desde el 13 de julio de 1870, uno de los dogmas de la Iglesia Romana).

En el siglo eatorce, se produjo un sorprendente despertamiento en toda Austria meri-



dional. El obispo Neumeister, que fué quemado en los alrededores de Viena, hacia el año 1315, declaró antes de subir a la hoguera, que el número de los adherentes a la secta en el solo ducado de Austria, se elevaba a más de 80,000. El mismo obispo agregó, refiriéndose a Bohemia y a Moravia, que el número de valdenses esparcidos en esa región, era incalculable. Ahí, como en otras partes, la mirada inquisitorial logró alcanzarlos. Hacia el año 1330 desplegó allí una gran actividad. El Pontífice Benvit XII provocó una verdadera coalición, invitando a los "señores feudales a demostrar sus buenas disposiciones para la exaltación de la fe y la extirpación de esos herejes, no sólo continuando pero redoblando sus esfuerzos para barrer de sus dominios esa peste maligna a fin de que no pudiese ya manchar a los católicos, etc., etc."

¿Cuál fué el resultado de esta coalición? Es lo que no se puede fácilmente precisar: sólo sabemos que la exterminación de los valdenses de Bohemia no fué obra de un día, porque ella reclama aún el concurso de los príncipes de la Iglesia y del Reino. El arzobispo de Praga fué obligado a movilizar todo su clero; los sínodos de sus diócesis decretaron una asidua caza. Se trataba de concluir con todos los disidentes y herejes, y sobre todo con los "malditos paisanos valdenses". Pero después de los primeros esfuerzos, fué necesario reconocer seriamente que su "cizaña se había arraigado de tal manera, que no era sin aprehensión que se trabajaba para extirparla".

Arranca de allí la dispersión gradual de los valdenses de Bohemia; pero es cierto también que esa dispersión contribuyó a avivar la evangelización de las comarcas vecinas.

—Los más temibles inquisidores fueron Martín, cura de la Iglesia de Santa María de Praga, y Pedro Zuicker, de la orden de los Celestines. Cuando intervenían juntos en una misma localidad para instalar su tribu-

nal, el terror invadía las poblaciones vecinas. No sólo disponían de todos los recursos que la inquisición proporcionaba a sus dueños, sino que sabían sacar de ellos el mayor provecho, gracias a la sagacidad de su espíritu, a su táctica astuta y firme, que surgía de la escuela española. En resumidas cuentas, tenían una táctica que hacía temblar a los más refractarios disidentes. Lo demuestra su manera de organizar ciertas penitencias.

Queremos daros un ejemplo: He aquí una mujer valdense de nacimiento. Es una viuda de unos 60 años, llamada Els Fleur. Fué condenada a llevar, durante el resto de su vida, la ignominiosa cruz azul en el pecho y en la espalda, la señal de los penitentes. Además, deberá, durante siete fiestas consecutivas, dar la vuelta de la iglesia de su aldea, seguida por el cura expresamente encargado de fustigarla sin piedad. Pero eso no es todo. Al regreso de cada vuelta, deberá acostarse en el umbral de la puerta de la iglesia y dejarse pisotear por los fieles que entran y salen, durante todo el tiempo que placera al cura de abandonarla a este ultraje sin nombre. El cura que no tenía tiempo para esperar el final de la penitencia, podía a su gusto confiar a un monaguillo el cuidado de ocuparse de la penitencia y de significar a Els Fleur, en un momento conveniente, que tenía la autorización de irse para volver a empezar en la fiesta próxima.

(Continuará).

## Recibimos y publicamos

Por intermedio de MENSAJERO VALDENSE hago saber a la congregación del Lote XV, Pampa Central, República Argentina, que por tener que desalojar la chacra que ocupé en esa, y habiéndome radicado definitivamente en el Uruguay, tuve que demoler el salón de culto, después de haber estado 11 años al servicio de la congregación.

Lamento mucho no poder seguir prestando mis servicios en tal sentido, por el momento, pero espero que habrá otro que voluntariamente haga lo mismo para que los niños no queden sin Escuela Dominical.

Aprovecho la oportunidad para agradecer a los señores Juan Bertinat y Pablo Caffarel que en estos tres últimos años han aportado su concurso para el sostén del salón, como

## AVISO

La fábrica "La Valdesia" ofrece en venta dulce de segunda, pero en muy buen estado, al precio de \$ 0.25 el kilo; con envase, por cantidades de más de 15 kilos, y sin envase por cantidades menores,



también a las señoritas Isolina Bertinat, Berta Bertón y Genoveva Caffarel, y al señor Ernesto Caffarel y otros que escapan a la memoria, por haber contribuído voluntariamente a dirigir la Escuela Dominical. ¡Que Dios bendiga sus esfuerzos!

Mi familia y yo personalmente, desde el Uruguay, enviamos los fraternales saludos a esa congregación.

*Federico E. Rostán.*

## ECOS VALDENSES

### URUGUAY

**COSMOPOLITA-ARTILLEROS.** — *Despedida.* — Por ausentarse de la localidad la familia de nuestro estimado hermano señor Ernesto Klett, la Sociedad Femenina ofreció a la señora Agustina C. de Klett, quien fué su primer presidente, un te de despedida en el local de sus reuniones. Deseamos grata permanencia y muchas bendiciones a los esposos Klett y a los miembros de su familia que los acompañan, en su nueva residencia en El General cerca de Colonia.

*Bautismos.* — Fueron presentados al bau-

tismo: Dora Negrin, de Pablo y de Santiago Elisa, nacida en Cosmopolita el 17 de mayo de 1932; padrinos: Emilio Baridon y Amanda Gonnet de Baridon (26 Febrero), e Ismael Ruperto Benech, de Pablo y Celina Rohrer, nacido en Cosmopolita el 24 de julio de 1932 y bautizado el 5 de marzo, siendo padrinos David Hugo e Ida Rohrer.

*Nacimientos.* — El hogar de los jóvenes esposos Pedro E. Beux y Flora Pons, ha sido alegrado con la llegada feliz de su primogénito el día 25 de febrero ppdo. Llevará los nombres de Clovis Mario. Otras tres familias vieron aumentados sus miembros y son las de: Carlos D. Baridón-María Luisa Pons, una nena; Emilio J. Rivoir-Josefina Gonnet, un varón; José Allío-Isabel Gonnet, un varón. Quiera Dios bendecir con abundancia a las criaturas mencionadas y a sus padres. — *E. Beux.*

### Iglesia de San Salvador

*Asamblea de Iglesia.* — El domingo 12 de febrero se efectuó la Asamblea Anual con numerosa asistencia, en el templo de Cañada Nieto. Además de considerar el Informe del Consistorio y nombrar los delegados a representar esta Iglesia en la Asamblea General y Conferencia Anual a efectuarse en Tarariras, se estudió cuidadosamente la situación espiritual y económica de la congregación, y se tomaron resoluciones de gran importancia para la marcha de la Obra de la Iglesia en el futuro.

*17 de Febrero.* — Esta fecha histórica se festejó con una concentración al aire libre, de familias y amigos de la congregación de todos los distritos de la parroquia, el día domingo 19 de febrero. Por la mañana, un buen número de personas se hallaba reunido en el monte "Bouissa", de Espinillo (se observó la llegada de un camión *bien cargado*, venido desde Magallanes); y por la tarde, la concurrencia llegó a ser verdaderamente

---

## SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460  
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

### BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias enuadernaciones

### BIBLIAS EN ESPAÑOL

a \$ 1.00      \$ 1.20      \$ 1.80

*Condiciones especiales a misioneros y pastores*

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: A .O. Neve.

---

## Dr. Juan Carlos Barsantini

### MEDICO CIRUJANO

Abrió consultorio en Colonia Valdense, en la casa del señor Emilio Roland, Centro Colonia Valdense. — Atiende los lunes, miércoles y viernes de 7 y 30 a 11 horas



numerosa. En el acto de la tarde el Pastor de la localidad hizo una breve reseña de los acontecimientos más sobresalientes de la Historia Valdense desde sus principios hasta La Emancipación de 1848, dirigiendo a los oyentes un llamado a mayor consagración y constancia frente a las espléndidas oportunidades para extender el Reino de Dios que hoy se presentan a la Iglesia Valdense en Sud América.

*Enlace.* — El sábado 25 de febrero fué bendecido en Cañada Nieto el enlace de los jóvenes Armando Rostán-Aída A. Avila. La ceremonia religiosa se efectuó en el hogar de los padres del novio; y lo que contribuyó a que fuera aun más solemne este acto, era el hecho de que para recibir la bendición divina sobre su unión, la joven pareja se arrodilló al lado de la cama de la señora madre del nuevo esposo, Margarita R. de Rostán, quien se halla gravemente enferma. ¡Bendiga Dios este nuevo hogar!

*Fallecimiento.* — En la madrugada del domingo 12 de febrero voló al cielo el alma pura e inocente de una hijita de pocos meses de edad, de los esposos Amadeo Malán-Vicenta Carmona, Concordia. El Pastor presidió los servicios de entierro en la casa y en el cementerio de Dolores.

Renovamos a estos queridos esposos la sincera expresión de honda simpatía cristiana en su hora de prueba.

A la señora María N. de Arduin, de Concordia, ofrecemos nuestra profunda simpatía por la pérdida de su hermana, Judith Negrin de Bounous, fallecida en Cosmopolita el día 29 de enero. ¡Que el consuelo del Eterno Padre llene su corazón en estos momentos de tristeza!

*Bautismos.* — Han sido presentadas al Señor, por medio del bautismo cristiano, las siguientes criaturas:

---

SE ARRIENDA en el centro de Colonia Valdense, próximo al Liceo, una finca con casa-habitación de seis piezas, pozo de balde con bomba, siete hectáreas de terreno y un viñedo, en producción, de una hectárea.

Tratar con Benjamín Mustón.

Blanca Adela, hijita de los esposos Daniel y Adela Guigou, el día 19 de febrero, en Espinillo. El niño Gerónimo Artigas Etcheagaray, en Dolores, el día 23 de febrero. Nidia Iris, hijita de los esposos Máximo Charbonnier-Paulina Long, en Concordia, el domingo 26 de febrero.

*Enfermos.* — No hay cambio en el estado de salud de los ancianos Margarita R. de Rostán y Daniel Guigou.

—Se halla enferma de cuidado la señora Haydée Gauthier de Fripp. Para que pueda recibir mejor asistencia médica, ha sido necesario trasladarla a la ciudad de Dolores. Esperamos poder dar buenas noticias de su progreso dentro de poco.

—Los esposos Frascheri-Rostán, de Cañada Nieto, han pasado momentos de ansiedad por la enfermedad de su hijito Enzo. Felizmente, se encuentra algo mejor.

—La señorita Ernesta Gay, de Buena Vista, tuvo que trasladarse a Dolores por razones de salud: se halla ya bastante mejorada.

—No se halla muy bien de salud la señora Rosalía P. de Rochón, y hacemos votos para que pueda pronto recobrar salud y fuerza.

—Nos es grato saber que se hallan muy mejorados y de regreso en sus respectivos hogares, el niño Carlitos Bouissa y el Diácono Pedro M. Berger, ambos de Concordia.

*Noticias varias.* — Para la recepción de catecúmenos han sido fijadas las siguientes fechas:

En Cañada de Nieto, para los catecúmenos de ese lugar y de Concordia, el Viernes Santo (14 de abril), a las 9.30. En Dolores, para los catecúmenos de Guimerá, Magallanes y Dolores, el Domingo de Pascua (16 de abril), a las 15 horas.

Con resultado satisfactorio, rindieron examen los catecúmenos de 2.º Año del grupo de Magallanes. En el culto celebrado en esa

---

### DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su  
Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

ocasión (el 22 de febrero), hubo una muy numerosa asistencia.

Con el propósito de iniciar un nuevo año de estudios en el Instituto Crandon, se ausentaron para Montevideo las niñas Irma Durand, Juanita Rostan y Alicia Breeze. Deseámosle un lisonjero éxito en sus tareas durante el año.

—Se han ausentado para visitar sus familiares en La Pampa, Argentina, los esposos Luis F. Rostán-Juana Arvilla.

—Para Buenos Aires se ausentó el joven Juan D. Breeze.

—Después de haber pasado una temporada en la Argentina, se halla de regreso a su hogar el señor Federico Rostán.

—Nos visita en estos días el señor David Charbonnier, de Montevideo, quien se encuentra en casa de su hermano, señor Tomás Charbonnier, Concordia.

*Rumor de cuna.* — Los esposos Luis F. Cairus-María Z. Duarte, se regocijan por la feliz llegada de una preciosa nena. Ambas, madre e hija, se hallan muy bien de salud. — *Corresponsal.*

NUEVA VALDENSE. — *Visitas.* — Hemos tenido el placer de recibir la visita del maestro evangelista señor Eraldo Lageard, recién llegado de Italia. Permaneció entre nosotros por varios días, visitando esta colonia. En el culto del domingo 22 de enero, tomó la palabra para expresar un saludo y sus deseos

para con esta congregación, lo cual le agradecemos.

—En enero nos visitaron los señores Pedro Mondón, Daniel Caffarel y las señoritas María y Elena Rostagnol, de San Pedro y Tarariras, respectivamente.

—En la última semana de febrero fueron nuestros gratos huéspedes el señor Carlos Charbonnier y familia, el joven José María Mourglia y la señorita Agustina Mourglia, de Cosmopolita.

—Está entre nosotros, por una temporada, el joven Walter Malán, de Colonia Valdense, visitando establecimientos ganaderos con el propósito de entrar en arreglos para instalarse en uno de ellos para explotar la industria quesera.

*Enfermos.* — Después de pasar una temporada en Tarariras, en asistencia médica, regresó a ésta la señora Lina R. de Plene, muy mejorada de su dolencia. Esto es, para nosotros, motivo de gozo.

—Tuvo que ser trasladada al hospital de Paysandú, enferma de cierta gravedad, la señora Augusta B. de Buchner. Pedimós a Dios que asista a la enferma y la alivie rápidamente en el dolor para que pueda hacer suyas las palabras del salmista: "Mi carne y mi corazón desfallecen: más la roca de mi corazón y mi porción es Dios para siempre" (Sal. 73:26).

*Rumor de cuna.* — El día 2 de febrero el hogar Baridón-Gonnet fué alegrado por la llegada de una nena, la que llaman Nilia Dinora. Madre e hija están bien.

*Varias.* — El 29 de enero, se realizó la

---

## PENSION FAMILIAR VALDENSE

DÉ

Enrique y Adela Appia

SERIEDAD Y CONFIANZA

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, \$ 1.50 por persona. Para pensionistas, precios convencionales. ::

1279, CALLE SALTO, 1279

Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad

— — MONTEVIDEO — —

---



---

## AVISO

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECION atendida por la profesora y directora señorita IRMA BRASTCHI GREISSING, quien pone en conocimiento del público que, a pedido de varias personas, dará elases de corte y confección de su conocido sistema, en la casa de la señora Susana Courdin de Plavan, en Colonia Valdense.

Se iniciarán las clases el día 2 de marzo y se darán todos los jueves de 8 a 18. Únicamente cursos especiales. Se toman también costuras y plisados.

---



Asamblea de Iglesia en la que se aprobó el Informe Anual presentado por el Consistorio. También se facultó a éste mismo para nombrar los delegados a la Asamblea extraordinaria y a la Conferencia de Tarariras.

—El 28 de febrero se realizó por primera vez en ésta, la “Fiesta de la Cosecha”, la que alcanzó todo un éxito. El Creador nos favoreció con un día apropiado para dicho acto. Todo el programa se desarrolló por la tarde, comenzando a las 15 horas con un culto en el templo, el cual había sido artísticamente adornado. Luego, todos nos trasladamos al monte cercano, de los hermanos Baridón, en donde se hizo la exposición y venta de los productos donados. Y sea dicho de paso, todos colaboraron con buen ánimo, teniendo en cuenta el fin que lleva en sí dicha fiesta, haciéndose así una venta buena y rápida.

Eramos algo pesimistas al pensar que era inoportuno y hasta contradictorio, realizar por primera vez la Fiesta de la Cosecha en un año crítico como éste. Pero el resultado líquido obtenido de \$ 71.47, nos dice que hemos tenido un buen principio al iniciar en esta congregación la tradicional fiesta. Agradecemos a todos los donantes por el esfuerzo que han hecho, y a la Comisión Recolectora y a la Organizadora, por su actividad desplegada. Especialmente elevamos muestras acciones de gracias a Dios, porque “poderoso es El para hacer que abunde en vosotros toda gracia, a fin de que, teniendo siempre en todas las cosas todo lo que basta, abundéis para toda buena obra” (2 Cor. 9:8).

NIN Y SILVA. — Tuvimos el placer de recibir una rápida visita del maestro-evangelista señor Eraldo Lageard.

---

VENDO leña de eucalipto, en astillas, para cocinas económicas. También vendo piques de eucalipto procedentes de plantas de más de 50 años; por lo tanto, tan duraderos como los de tea.

AUGUSTO REVEL

*Colonia Valdense*

---

—Estuvo entre nosotros, en los últimos días de febrero, el joven Walter Malán.

—El domingo 26 de febrero se realizó una Asamblea extraordinaria, en la que se resolvió adquirir los materiales y crear, en la brevedad posible, el cementerio de la localidad. Para ello, se nombró una Comisión, la que quedó integrada por los señores Juan Daniel y Ernesto Dalmás y Santiago Burguer. En el acto se encabezó una lista con el objeto de recolectar fondos para sufragar todos los gastos que originen dichos trabajos.

YOUNG. — La señora María R. de Félix regresó del hospital de Paysandú algo mejorada de su dolencia, después de una breve estada allí. En cambio, su hija Leonor quedó allí internada en asistencia médica para continuar un tratamiento. Tenemos noticias de que está mejorando, de lo cual nos alegramos. Pedimos a Dios para ambas enfermas, que obre en ellas un pronto restablecimiento. —  
*C. Alberto Griot.*

SAN PEDRO. — Como estaba anunciado, realizóse el 17 de febrero la Fiesta de la Cosecha. De mañana, como de costumbre, hubo un culto de agradecimiento presidido por el Evangelista Nimmo y la predicación a cargo del joven Alberto Griot, que estuvo unos días entre nosotros, procedente de Nueva Valdense. A pesar de que la langosta había dejado pocas plantas verdes, el templo resultó bien adornado; la Sociedad de Señoras, encargada del adorno, se esmeró en conseguir plantas verdes y frutas. También habían conservas y otros productos ofrecidos por los vecinos, pues muchos son los que han contribuido con su grano de arena. El templo estaba lleno como en días de domingo; habían muchas personas de otras localidades,

---

## AVISO

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA ocupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires*, a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

*P. Penzotti,*  
Secretario.

---

sobre todo de tarde, en el monte de don José Negrin.

Hemos visto gente de Colonia, Riachuelo, Estanzuela, Tarariras, Colonia Valdense, Artilleros y otras localidades. El resultado de la venta de los artículos donados por la congregación, fué bastante bueno, dado el año; hubo algunas donaciones de mucha importancia. Como de costumbre, un grupo de jóvenes atendió un buffet, venta de masas, uva, asado y otros artículos.

La Sociedad de Señoras también vendió una buena parte de sus labores preparadas durante el año.

El Consistorio agradece a todos los que de una manera o de otra han contribuído para el éxito de la fiesta; pero serían muchos para enumerarlos y peligraríamos olvidar alguno.

—El 19 de febrero hubo la Asamblea Anual de Iglesia, no habiéndolo podido hacer el 12 por la lluvia; se consideró el Informe del Consistorio, se nombraron los delegados a la Conferencia y al Sínodo. Los delegados a la Asamblea Extraordinaria del 6 de marzo, los nombra el Consistorio. Presidió la Asamblea el Vicepresidente señor Pablo Salomón, y el culto estuvo a cargo del señor Nimmo.

Al tratarse el asunto de la colecta para sostén del culto por miembros de Iglesia y no por familia, muchos son los que hicieron uso de la palabra, unos en pro, otros en contra; así que por este año los Diáconos la

## AVISO

SE VENDE un terreno en Montevideo, situado en la calle Presidente Berro entre el Parque de los Aliados y Avenida Italia, al bajo precio de *tres mil doscientos pesos*. Su área es de 124 metros cuadrados; el frente mide 8 metros, uno de los lados es de 17 metros y el otro paralelo, de 14 metros.

Los caños y pavimentos pagos. Tranvías y ómnibus. Paraje ideal. Lo más hermoso del Parque de los Aliados.

Tratar en Presidente Batlle 2672.

harán como cada uno lo considere mejor y del agrado de sus contribuyentes.

—Se trasladó para Migulete (campos de Pérez), donde tenía un campo alquilado hacía ya tiempo, el señor Enrique Negrin Pons con su familia.

—El 22 de febrero falleció en Montevideo, en el Hospital Maciel, donde fué sometido a una operación en un oído, el señor Felipe Bertalot. Fué sepultado en el Cementerio del Buceo. Nacido en Colonia Valdense, en 1872, se trasladó con sus padres como primer poblador valdense de ese paraje, a Riachuelo. Se radicó en San Pedro en 1912, habiendo contraído matrimonio en 1910, con Margarita Charbonnier. Presentamos a su esposa e hijos, toda nuestra simpatía cristiana, rogando a Dios que derrame sobre ellos el bálsamo consolador.

—También falleció a una edad avanzada, el 22 de febrero, y en casa de su hijo político Luis Gilles, la señora Ana Rivoir de Autino. Su entierro, que fué una demostración de aprecio para la familia, se efectuó en Tarariras el día 23. Consuele Dios a los que lloran.

—El 26 de febrero fueron bautizados en el templo, por el Pastor Nimmo, Jaime Uber Charbonnier, de Humberto y Julia Griot, y Margot W. Müller, de Martín y Margarita Geymonat.

—Fueron electos miembros del Consistorio, en reemplazo de don David Artús, quien manifestó no poder seguir más, el señor Humberto Perrachón, y reelecto, el señor J. Pedro Benech. — *Corresponsal.*

COLONIA IRIS. —

El día 1.º del corriente falleció el hermano don Santiago Peyrot, a la tarda edad de 79 años. El extinto era originario de Luserna San Giovanni (Valles Valdenses), de donde emigró a este continente para trabajar en el Brasil, en el Uruguay y en la República Argentina.

Renovamos a los hijos nuestra sincera simpatía cristiana.



—Sigue muy grave el estado de salud de la joven hermana Luisa Stemphelet de Negrin, a raíz de las quemaduras que sufrió hace unas tres semanas. Invocamos sobre ella la Fuerza de lo Alto, mientras aseguramos a todos los que sufren nuestra profunda simpatía.

—Sigue guardando cama, aunque el estado de su salud no sea preocupante, el hermano Severino Bertín.

—Se trasladó a Buenos Aires con el fin de someterse a rigurosa visita médica el joven René Rostán; ya regresó entre los suyos.

—Fue internado en un hospital de Buenos Aires con el fin de ser sometido a intervención quirúrgica el joven catecúmeno Adelino Bertinat.

—También se trasladó a Buenos Aires e internado en un hospital el hermano Esteban Grand.

Sobre todos estos hermanos probados en su salud invocamos las bendiciones divinas.

—El día 26 de febrero se realizó en Villa Iris la celebración de la Fiesta de la Cosecha que dió muy buenos resultados, pues el producto neto es de alrededor de \$ 500 m/n.

—El 26 del corriente dicha fiesta se realizará en Jacinto Aráuz y empezará con un culto especial de gratitud, a las 10 de la mañana.

—Las clases de catecismo empezarán, D. M., el primer jueves de abril en Aráuz, y el primer martes en Villa Iris. Es de desear que todos los jóvenes que piensan seguir esas clases en el año corriente, concurren desde la primera lección a fin de que todo el trabajo sea facilitado. Recordamos también que los exámenes de catecismo se realizarán el día 1.º de abril, día en que el Consistorio celebrará su sesión ordinaria.

#### *Entre los diseminados*

Hoy, sábado 11, me encuentro aquí, en Cuenca (F. C. O.), huésped de la familia del finado Juan Pedro Justet. Aquí también han recibido la visita ingrata de la langosta que ha causado grandes perjuicios: luego ha llovido muy abundantemente y los campos de pastoreo se encuentran en excelentes condiciones. La familia que visito ha

pasado momentos de ansiedad por la salud de la joven Adelia Justet. Ahora está en vías de restablecimiento. Mañana pienso seguir viaje para Villa Sauce. — s. l.

## Lista de donaciones a beneficio de "Mensajero Valdense"

Suma anterior . . . . .	\$ 53.50
Diego Nimmo, Colonia. . . . .	2.—
Juan Pablo Malán, V. Iris . . . . .	2.25
Carlos Negrin, O. de Lavalle. . . . .	1.75
	-----
Suma . . . . .	\$ 59.50

## Suscripciones abonadas

Juan Dl. Gomet, 32, Margarita B. Viuda Bertin, 32 y 33, Juan Bertinat, 31, 32 y 33, Juan Bertón, 31 y 32, Eduardo Tourn, 31, 32 y 33, Juan P. Artús, 30; Juan P. Grant, 33, Armando Artús, 33, Esteban Negrin, 33, Pedro Bertin Bertinat, 32, Esteban Negrin Fontana, 33, Augusto Goñet, 33, Juan P. Chambón, 32, Asociación C. de Jóvenes, 33, Triángulo; Natalio Fiermari, Nueva Roma, 1932; Julio Armand Ugón, 32 y 33, Meridiano 5.º; Daniel Dalmás, 32, Santiago Fornerón, 1 sem. 32, Clemente Beux, 32, Enrique Dalmás, 31 y 32, Santiago Talmón, 32 y 33, Alejo Griot, 32 y 33, Pedro Dalmás, 31, 32 y 33, Enrique Bertón, 33, Joel Dalmás, 33, David Armand Ugón, 32 y 33, Aloís Forestier, 30, 31, 32 y 33, Margarita Dalmás de Bonjour, 33, César Tourn, 33, Carlos Soulier, 31, 32 y 33, Enrique Malán, 33, Juan P. Bertón Dalmás, 33, Juan P. Bertin, 33, Jacinto Aráuz; Señora de Berger, 32 y 33, Bordenave; Bartolomé Bertón, 32, Margarita Viuda Negrin, 33, Ana Viuda Janavel, 33, Adolfo Malán, 33, Tomás Rochon, 33, Emilio Bouchard, 32, Manuel Bertalot, 33, Augusto Negrin, 33, Villa Iris; Juan E. Berger, 31, 32 y 33, Curumalán; Florentino Sosa, 33, Margarita B. de Reta, 33, Bahía Blanca; Agustina B. de Reta, 32, Dorrego; Pablo Talmón, 32, Lorenzo Gonnet, 32, Alejo H.

Rostán, 32, Juan P. Negrin, 32, Juan P. Vigna, 33, Esteban Arduin, 33, Esteban Jannavel, 32, Augusto Armand Pilón, 32, Enrique Talmón, 31, 32 y 33, Villa Alba; Juan P. Lausarot, 32, Artilleros: Augusto Baridón, 33, Nueva Valdense; Santiago Costabel, 33, Conchillas; Julia B. de Geymonat, 33. Juan Dl. Artús, 33, Julio y Alfredo Félix, 31 y 32, Emilio Félix Cardinaux, 33, Delfina S. de Gay, 32, Ombúes de Lavalle; Julia A. de Rodríguez, 33, Carlos Klet, 33, David Geymonat Caffarel, 33, Samuel Bertón, 33, David Gonnet, 33, Luis Gonnet, 33, Esteban Guigou, 33, Delia Benech, 33, Colonia; Abel Caffarel, 32, Luis Gauthier, 32, Santiago

Bouissa, 32, Juan Monnet, 33, Daniel Guigou Peyrot, 33, Federico Tourn, 33, Ernesto Charbonnier, 33, Emilio Rochón, 33, Emilio A. Rostán, 33, Pablo Gauthier, 33, Daniel Rostán, 33, Horacio Rostán, 33, Alfredo Rostán, 33, David y Manuel Charbonnier, 32 y 33, San Salvador; Orestes Bounous, 31, 32 y 33, Pablo Salemón, 33, Juan P. Geymonat Bonjour, 32 y 33, Rosario; Elisa S. de Davyt, 33, Colonia Valdense; Samuel Félix, 31, 32 y 33, Colón, Entre Ríos; Daniel Soulier, 32, Daniel Armand Ugón, 32, Adolfo Roth, 32, Rodolfo Rohrer, 32, Enrique Beux, 32 y primer trimestre 33, Mariana B. de Robert, 32, Numa Augusto Robert, 32, Colonia Suiza.

## ESPECIFICOS MIGUEZ

(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO, B. AIRES Y RIO JANEIRO  
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

**Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina, laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis, fiebres, etc. — Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado, cólicos, atrofia infantil, etc.**

**PREPARACION DE PURO VEGETAL**

PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:

**MARIA A MIGUEZ DE SANTOS**

(SUCESSORA DEL DOCTOR MIGUEZ)

Mártín García, 1686 — Teléfono: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

**PROBARLOS ES CURARSE**

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas grandes especialidades

**ESPECIFICOS MIGUEZ**

Señor VICTOR MALAN, Rosario Oriental.  
Señor JUAN DANIEL MALAN, Colonia Valdense.  
Señor PABLO MALAN, Estación Tarariras.  
Señor JUAN DANIEL M. SA-

LOMON, Colonia Miguelete.  
Señor CARLOS MEINECKES, Colonia Suiza.  
Señorita MARGARITA FELIX, Ombúes de Lavalle.  
Señor ANTONIO LOPEZ (hijo), Colonia.

Señor LUCIANO S. AGUIRRE, Mercedes.  
Señor VICTOR FRANCHI, Nueva Palmira.  
Señor JULIO CESAR MAGARIÑOS, Puerto del Sauce.



**Empresa de Pompas Fúnebres**  
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

*En Colonia Valdense:*

David Garrou.—Nuevo Torino.

*En Rosario:*

Carpintería Francisco Errecart.  
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

**La FARMACIA REVEL**

— DE —

**AUGUSTO REVEL**

(Farmacéutico)

se abrió al público en Colonia Valdense,  
con el lema:

**Bondad en los artículos.**

**Conciencia en el trabajo**

**EMILIO ARMAND UGON**

**CONSIGNACIONES Y COMISIONES**

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOL-  
SAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS  
Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONS-  
TRUCCION, POSTES, ALAMBRES,  
PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Gra-  
neros Oficiales.—Compra de mercaderías  
por cuenta de terceros.—Tramita presta-  
mos con hipoteca para agricultores, a 10  
años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928

MONTEVIDEO.

**Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle**

DE LOS ESCRIBANOS

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Y

**EDUARDO BONJOUR**

Se atiende todos los jueves

**HOTEL AMERICA**

de JOSE PAIUZZA

“Rendez-vous” de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

Unión Telef. B. Orden 6671

**PARA SEMILLAS**

Los que deseen obtener buenas se-  
millas, descendientes del pedigrée de  
“La Estanzuela” dirigirse a

**ENRIQUE PERRACHON e hijo**

**ESTANZUELA**

Dr. CESAR O. ARGUELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

---

## HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses  
LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092  
BUENOS AIRES

---

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGIA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196.esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

PARA  
COMER BIEN **AL "FELIX"**  
RESTAURANT de F. AVONDET  
Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

---

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

---

## Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental—Depart. Colonia



**Alpinar**

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reúnen:  
fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean.  
cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel; garantía, a la vez,  
de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras mareas buenas, pero no superadas

*Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco  
en mi larga experiencia*

Siempre taller especial para composturas  
de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

---

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel

◆◆◆

Colonia, 1193

MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

---

**Casa Fridolin Wirth** FERRETERIA, LIBRERIA  
BAZAR Y ALMACEN

PINTURAS DE TODAS CLASES  
ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN

COLONIA SUIZA







